

Bushnell®



CORE™

CORE™ DS
DUAL SENSOR
THE DIFFERENCE IS NIGHT AND DAY

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Model #: 119936C / 119938C / 119975C / 119977C

French / français / francés / francese / Frans

Guide de démarrage rapide (modèles 119936C/119938C/119975C/119977C)

Pour consulter le manuel d'utilisation complet, veuillez vous rendre sur : www.bushnell.com

Pour commencer à utiliser votre piège photographique Bushnell :

6. Insérez 6 piles AA (alcalines ou au lithium*) ainsi que la carte SD (n'excédant pas 32 Go).
*des piles au lithium sont recommandées
7. Allumez l'appareil à l'endroit où vous avez l'intention de l'installer.
8. Fixez l'appareil en utilisant la sangle de fixation pour arbre.
9. Votre appareil photo est maintenant prêt à fonctionner avec les réglages par défaut : mode Photo, intervalle de 10 secondes entre chaque photo, définition de 8 Mpx, puissance des DEL sur « High » (« Élevée »).
10. Les réglages par défaut peuvent être modifiés à votre convenance (par exemple, si vous préférez enregistrer des vidéos, souhaitez une autre définition pour les photos ou voulez étendre l'intervalle) via l'écran de l'appareil.

(vous pouvez consulter le manuel d'utilisation complet sur www.bushnell.com pour plus d'informations)

Service client : 800 423-3537

www.bushnell.com

NOTE IMPORTANTE

Félicitations pour votre achat de l'un des meilleurs pièges photographiques sur le marché ! Bushnell tire une grande fierté de cet appareil photo et nous sommes convaincus que vous en serez tout aussi satisfait. Nous apprécions l'intérêt que vous nous portez et aspirons à gagner votre confiance. Veuillez vous référer aux remarques ci-dessous et aux instructions contenues dans ce manuel pour être assuré de tirer le meilleur de ce produit.

Si vous constatez que votre appareil photo Bushnell Core Trail ne fonctionne pas comme il le devrait ou si vous rencontrez des problèmes avec la qualité des photos/vidéos, **veuillez consulter la section Dépannage/FAQ sur les pages 49-53.**

De nombreux problèmes sont causés par une petite chose qui a été négligée et l'ajustement d'un seul paramètre suffit parfois à les résoudre.

Si un problème venait toutefois à subsister après avoir essayé les solutions proposées dans la section Dépannage/FAQ, **nous vous prions de bien vouloir appeler le service client de Bushnell en composant le 800 423-3537.** Au Canada, veuillez composer le 800 361-5702.

N'utilisez pas conjointement des piles usées et neuves.

N'utilisez pas conjointement différents types de piles. Vous devez utiliser EXCLUSIVEMENT des piles alcalines ou EXCLUSIVEMENT des piles au lithium.

Bushnell recommande d'utiliser une carte SanDisk® classe 6 ou une carte SDHC plus rapide (n'excédant pas une capacité de 32 Go) dans votre appareil photo Core Trail.

INTRODUCTION

À propos de l'appareil photo Core Trail

L'appareil photo **Bushnell Core Trail** est un dispositif de piège photographique. Il peut être déclenché par tout mouvement d'un animal en un lieu précis que détecte un capteur de mouvement infrarouge passif extrêmement sensible, ce qui provoque la prise de photos de haute qualité (pouvant atteindre 24 Mpx voire 30 Mpx) ou de vidéos.

L'appareil photo **Core Trail** consomme très peu d'énergie (moins de 0,08 mA) en position de veille (ou de surveillance). Il est ainsi capable de fonctionner en position de veille ininterrompue pendant six mois si alimenté par des piles alcalines AA pleines, cette période pouvant même s'étendre à 12 mois dans le cas de piles au lithium AA pleines. Lorsqu'un mouvement est détecté dans la zone surveillée, le dispositif photographique numérique est instantanément déclenché (généralement en moins d'une demi-seconde), et en fonction des réglages établis au préalable, des photos ou vidéos sont automatiquement enregistrées. L'appareil photo **Core Trail** est muni de DEL infrarouges intégrées qui fonctionnent comme un flash, ce qui permet d'obtenir des photos ou des vidéos claires (en noir et blanc), même dans l'obscurité, et il peut prendre des photos ou des vidéos en couleur si la luminosité est suffisante. Conçu pour un usage en extérieur, il résiste à l'eau et à la neige.

Votre piège photographique appartient à la dernière génération d'appareils photos **Bushnell Core Trail**

et intègre de nombreuses nouvelles fonctionnalités tout en améliorant d'anciennes, notamment :

- **Double capteur (modèles 119975C/119977C uniquement)** – l'appareil dispose de doubles capteurs afin d'obtenir la meilleure qualité d'image possible, de jour comme de nuit.
- **Sensibilité automatique du capteur de mouvement infrarouge passif** – l'appareil mesure la température ambiante et ajuste automatiquement le capteur/signal de déclenchement afin d'accroître la sensibilité aux légères variations de températures lors de journées plus chaudes et de la réduire lors de journées plus froides.
- **Compartiment à piles amovible** – compartiment à piles coulissant permettant de changer les piles rapidement. Loquet intégré empêchant le compartiment de s'ouvrir et de tomber de l'appareil.
- **Géolocalisation des données GPS** – offre la possibilité à l'utilisateur de saisir les données de latitude et de longitude de la position de l'appareil, qui seront insérées dans chaque fichier photo. Cela permet aux logiciels avec géolocalisation active tels que Google Earth, Picassa et autres de produire automatiquement une carte déterminant la position précise de chaque appareil lorsque vous consultez un ensemble de photos sur un ordinateur. Cela peut s'avérer utile pour ceux qui installent plusieurs appareils photo **Core Trail** pour surveiller de larges périmètres ou des zones très éloignées.
- **Mode multi-flash (contrôle des DEL)** – empêche la surexposition de photos à flash à distance rapprochée.
- **Mode d'enregistrement hybride** – permet d'enregistrer des photos et des vidéos lors de chaque déclenchement en atteignant la plus haute définition possible pour chaque mode.
- **Obturateur de vision nocturne** – l'utilisateur peut définir la vitesse d'obturation pour les images prises la nuit, ce qui lui assure un certain contrôle sur le rapport luminosité/prise de vue image par image.
- Le **mode de fonctionnement de l'appareil** peut être limité à la journée ou la nuit uniquement si vous ne souhaitez pas qu'il fonctionne pendant 24 heures.
- **Modes de préréglage** pour une installation près d'un nourrisseur, d'un sentier ou d'une parcelle d'alimentation.
- Le mode de **vidéo dynamique** analyse la durée d'activité de l'animal observé afin de déterminer la durée d'enregistrement du fichier et ainsi éviter d'arrêter votre vidéo au moment où les choses deviennent intéressantes.

De nombreuses autres fonctionnalités sont incluses, telles que la vidéo avec son, une vitesse de déclenchement en 0,2 seconde, un temps de recouvrement de 0,6 seconde (pour les photos), un format d'écran large ou de plein écran pour les photos, l'empreinte du nom de l'appareil (si établie par l'utilisateur) accompagnée de données actuelles comme la température et la phase lunaire.

Emplois

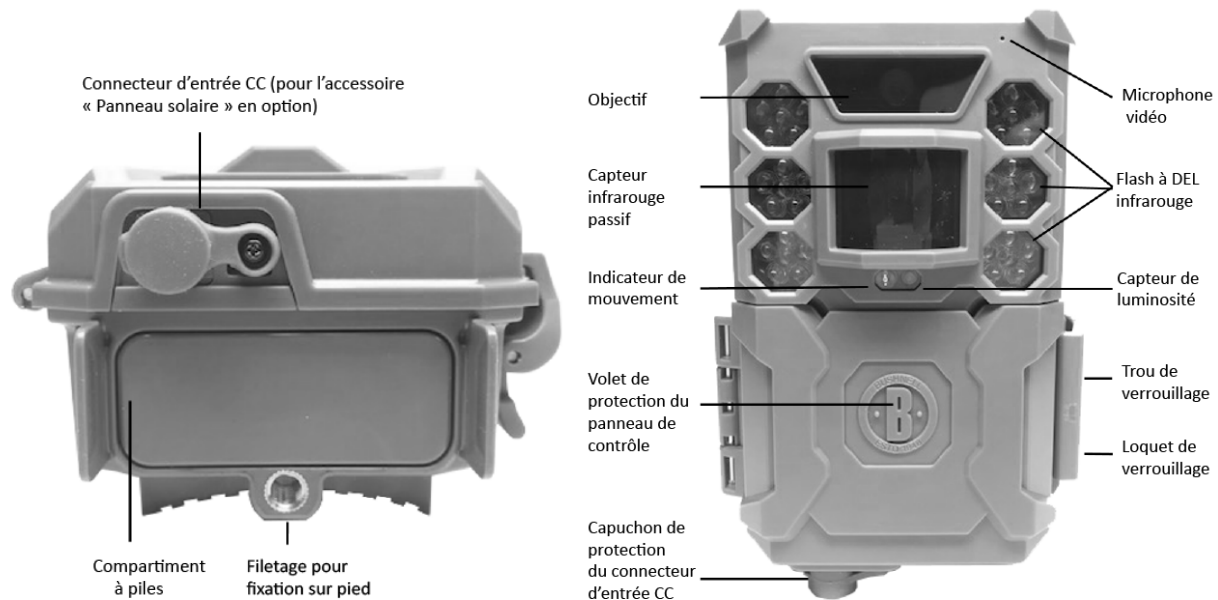
L'appareil photo **Core Trail** peut être utilisé en tant que piège photographique pour la chasse ou l'observation. Il est également adapté pour la surveillance.

CONNECTEURS ET COMMANDES

L'appareil photo **Core Trail** fournit les prises suivantes pour périphériques externes : port USB, logement de carte SD et connecteur d'entrée CC externe (p. 6, Fig. 1).

Un commutateur principal à trois positions permet de choisir les modes de fonctionnement principaux : **OFF**, **SETUP**, et **ON**, c'est-à-dire **ARRÊT**, **CONFIGURATION**, et **MARCHE** (p. 6, Fig. 2).

En mode SETUP, vous pouvez utiliser une croix directionnelle à cinq boutons pour sélectionner les fonctions opérationnelles et définir les réglages. Comme indiqué sur la page suivante, ces boutons sont : HAUT, BAS, GAUCHE, DROITE, et ENTRÉE. Trois de ces boutons remplissent une seconde fonction (raccourcis en mode SETUP) en plus de leur fonction principale : le bouton BAS peut être utilisé pour activer le mode Photo (icône d'appareil photo), tandis que le bouton HAUT permet d'activer le mode Vidéo (icône de caméra). Le bouton DROITE sert quant à lui d'obturateur manuel (« SHOT »). Ces fonctions secondaires sont signalées par une icône ou un texte au-dessus du bouton correspondant, comme vous pouvez le voir sur les photos ci-dessous.





INSERTION DES PILES ET DE LA CARTE SD

Avant d'apprendre à utiliser votre appareil photo **Core Trail**, vous devez insérer un jeu de piles ainsi qu'une carte SD. Bien que leur insertion ne nécessite que quelques instants, il convient de prendre note de certaines observations importantes concernant aussi bien les piles que les cartes SD et nous vous prions ainsi de bien vouloir prendre le temps de lire les instructions et précautions d'usage suivantes :

Insertion des piles

Après ouverture du loquet sur la droite du **Core Trail**, vous pouvez distinguer le bouton d'ouverture du compartiment à piles. Appuyez sur le bouton pour ouvrir le compartiment, qui devrait glisser en bas de l'appareil, à environ 1,5 cm vers l'extérieur, un système de loquet l'empêchant de tomber directement de l'appareil. Il vous suffit d'exercer une légère pression en tirant le compartiment pour désenclencher le loquet. Insérez un jeu complet de six piles dans les logements correspondants du compartiment en veillant à bien respecter la polarité des piles (la polarité négative ou « plate » devant entrer en contact avec le long ressort à chaque extrémité de chaque logement).

Bushnell recommande d'utiliser un jeu de piles AA au lithium (de marque Energizer®) ou de piles alcalines AA neuves. Les piles NiMH rechargeables ne sont pas recommandées, leur tension plus basse pouvant occasionner des problèmes de fonctionnement.



Vous avez également la possibilité de brancher l'accessoire « Panneau solaire » en option (*numéro de modèle 119756C – veuillez vous rendre sur www.bushnell.com pour plus d'informations*) au connecteur d'entrée CC (« DC In ») en bas du **Core Trail** (*une alimentation électrique externe ne doit pas être utilisée, pouvant entraîner un dysfonctionnement de l'appareil et/ou de l'écran*). Si le panneau solaire est branché et que des piles AA se trouvent dans le compartiment, l'appareil sera alimenté par la batterie lithium-ion rechargeable du panneau solaire tant que la tension fournie restera suffisante (dans le cas contraire, l'appareil utilisera les piles pour s'alimenter). La batterie du panneau solaire permettra d'alimenter l'appareil pendant la nuit.

Insertion de la carte SD

Insérez la carte SD (en vous assurant au préalable que le commutateur principal de l'appareil soit bien en position **OFF**) avant de commencer à utiliser le piège photographique. N'insérez pas ou ne retirez pas la carte SD lorsque le commutateur est en position **ON**.

Le **Core Trail** a recours à une carte mémoire SD (Secure Digital) standard pour la sauvegarde des photos (au format .jpg) et/ou des vidéos (au format .mp4). Les cartes SD et SDHC (à haute capacité) n'excédant pas une capacité de 32 Go sont supportées. L'utilisation d'une carte SD à haut débit (comme la SanDisk® SDHC classe 6 ou supérieure) est recommandé pour les paramètres vidéo 1280 x 720 et 1920 x 1080. Avant d'insérer la carte SD dans le logement à carte après ouverture du volet avant de l'appareil, veuillez vous assurer que le commutateur de protection en écriture sur le côté de la carte soit en position « off » (et PAS en position « Lock »). Ce qui suit décrit comment insérer et retirer la carte SD :

- Insérez la carte SD dans le logement à carte, étiquette vers le haut (voir photo ci-dessous). Un « clic » indique que la carte est insérée correctement. Si vous tentez d'insérer la carte dans le mauvais sens, vous ne pourrez pas y parvenir sans la forcer car il n'existe qu'un sens d'insertion correct. Si la carte n'est pas insérée correctement, l'appareil n'affichera pas l'icône de carte SD sur l'écran LCD en mode SETUP (*si la carte est verrouillée, un symbole de « cadenas » devrait figurer au milieu de l'icône de carte SD qui s'affiche lorsque vous passez en mode SETUP*). Le formatage de la carte SD via le paramètre « Format » (« Formater ») du **Core Trail** avant sa première utilisation est recommandé, en particulier si la carte a été utilisée dans d'autres périphériques (*voir « Formater » à la page 23 pour plus d'informations*).
- Pour retirer la carte SD, il vous suffit d'exercer une légère pression sur la carte (ne tentez pas de la tirer avant de l'avoir poussée vers l'intérieur). Le nouveau « clic » audible signifie que la carte

est délogée et prête à être retirée. **AVERTISSEMENT** : veuillez à ce que le commutateur principal soit bien en position **OFF** avant d'insérer ou de retirer la carte SD ou les piles.



UTILISATION DE L'APPAREIL PHOTO CORE TRAIL

Une fois la préparation du **Core Trail** terminée avec l'insertion des piles et de la carte SD, vous pourriez sortir l'appareil, l'attacher à un arbre, l'allumer et le laisser, et il se pourrait même que vous obteniez déjà les excellentes photos que vous souhaitez.

Nous vous recommandons toutefois de passer un peu plus de temps avec ce manuel et votre appareil photo à l'intérieur afin de mieux comprendre le fonctionnement du commutateur à 3 positions et de la croix directionnelle. Il est probable que vous souhaitiez au moins définir la date et l'heure pour qu'elles puissent figurer sur les empreintes de vos photos à mesure de leur enregistrement (bien que ce ne soit pas obligatoire), apprendre à régler l'appareil pour l'enregistrement de vidéos au lieu de photos, ou connaître quelques astuces pour fixer l'appareil à un arbre.

LES MODES OFF, ON, ET SETUP (ARRÊT, MARCHE ET CONFIGURATION)

L'appareil photo **Core Trail** possède trois modes de fonctionnement de base :

- Mode **OFF** : commutateur principal en position **OFF**.
- Mode **ON** : commutateur principal en position **ON** (l'écran LCD reste éteint).
- Mode **SETUP** : commutateur principal en position **SETUP** (l'écran LCD s'allume).

MODE OFF

Le mode **OFF** correspond au mode de sécurité pour toutes vos manipulations, notamment lors du remplacement de la carte SD ou des piles et pour le transport de l'appareil. Vous devez également utiliser le mode **OFF** lorsque vous branchez l'appareil au port USB d'un ordinateur pour transférer vos photos/vidéos et lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou que vous souhaitez l'entreposer. À ce sujet, il convient de noter que le **Core Trail** continue de consommer de l'énergie à un niveau très bas, même en position **OFF**. Pour cette raison, il peut être préférable de retirer les piles de leur compartiment si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période.

MODE ON

Une fois les piles et la carte SD insérées, vous pouvez allumer l'appareil à tout moment. Lorsque le commutateur principal est en position haute, l'appareil passe en mode **ON** (marche). La DEL d'indication de mouvement (p. 6, « *Vue de face* ») clignote alors en rouge pendant environ 10 secondes. Cet intervalle vous laisse le temps de fermer le volet de protection avant du **Core Trail**, de le verrouiller, et de quitter la zone de surveillance. En mode **ON**, les commandes manuelles ne sont pas utilisables et ne sont pas requises (la croix directionnelle n'a d'ailleurs aucun effet). Le **Core Trail** prendra des photos ou enregistrera des vidéos automatiquement (en fonction des réglages prédéfinis) lorsque le capteur de mouvement infrarouge passif détectera un mouvement dans la zone couverte et le déclenchera.

Vous pouvez déplacer le commutateur directement de la position OFF à la position ON, ou vous pouvez choisir de vous arrêter sur la position SETUP dans un premier temps afin de modifier certains paramètres avant de déplacer le commutateur en position ON une fois vos réglages terminés.

MODE SETUP

En mode **SETUP**, vous pouvez vérifier et modifier les réglages du **Core Trail** à l'aide de son écran LCD intégré. Ces réglages, que vous trouverez dans le menu SETUP, vous permettent de modifier la définition de vos photos et vidéos ou l'intervalle entre la prise des photos, d'activer ou de désactiver l'empreinte de temps, etc. Le déplacement du commutateur en position **SETUP** allumera l'écran LCD, qui affichera des informations relatives au nombre de photos prises, le niveau de batterie, le mode actif (photo ou vidéo), etc. (Fig. 3 sur la page suivante)

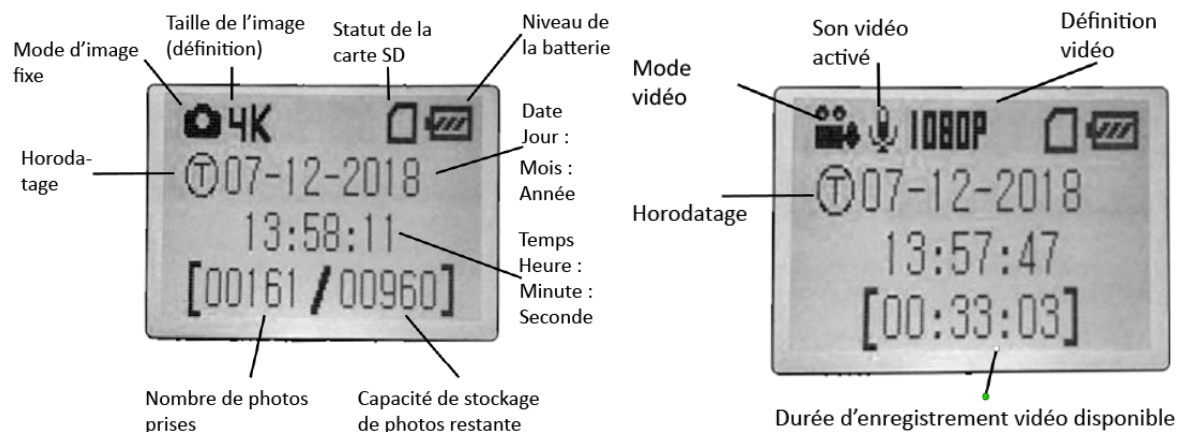
NOTE : passez toujours par le mode **OFF** avant d'entrer en mode **SETUP**. Un passage direct du mode **ON** au mode **SETUP** peut entraîner le verrouillage de l'appareil. Si cela se produit, déplacez tout simplement le commutateur en position **OFF**, puis de nouveau en position **SETUP**.

Boutons/fonctions de raccourci du mode SETUP

Comme mentionné précédemment dans la section « Connecteurs et commandes », quatre des boutons de la croix directionnelle, en plus de l'écran LCD, possèdent des fonctions secondaires, ou « raccourcis », lorsque l'appareil entre en mode **SETUP** (tant que vous n'appuyez pas sur le bouton **MENU**) :

- Appuyez sur le bouton **HAUT** pour rapidement activer le mode Vidéo et enregistrer des vidéos.
- Appuyez sur le bouton **BAS** pour rapidement activer le mode Photo et prendre des photos.
- Appuyez sur le bouton **DROITE** pour enclencher manuellement l'obturateur, ce qui peut s'avérer pratique pour tester l'appareil. Assurez-vous d'être en mode **SETUP**, appuyez sur le bouton **DROITE**, et quelques secondes plus tard, une photo ou une vidéo (selon les réglages) sera sauvegardée sur la carte SD (ou la mémoire interne si aucune carte n'a été insérée). Le compteur « nombre d'images prises » dans l'angle inférieur gauche de l'écran LCD augmentera. Si l'écran indique « SD LOCKED » (« Carte SD verrouillée ») lorsque vous appuyez sur le bouton SHOT, éteignez l'appareil, retirez la carte SD et déverrouillez son système de verrouillage en faisant glisser le commutateur.

Fig. 3 : écran d'information du menu SETUP (modèles 119936C/119938C)



UTILISATION DU MENU SETUP POUR MODIFIER LES RÉGLAGES

Le mode SETUP sert principalement à modifier les réglages des paramètres de l'appareil (*les paramètres disponibles varient en fonction des préréglages établis – veuillez vous référer à la page 18 pour plus d'informations*) pour que votre **Core Trail** fonctionne exactement comme vous le souhaitez. Vous pouvez l'utiliser en accédant au menu **SETUP**, puis en appuyant sur les boutons à côté de l'écran LCD, qui permettront d'afficher les paramètres et leurs réglages.

Modification des réglages des paramètres en mode SETUP

Une grande variété d'options, ou « paramètres », vous sont proposés pour que vous puissiez configurer le **Core Trail** selon vos préférences. Pour modifier le réglage d'un paramètre, quel qu'il soit, vous devez préalablement passer en mode **SETUP**. Une fois le mode activé, vous pouvez sélectionner le paramètre de votre choix et le modifier en appuyant sur le bouton **MENU**. Le nom du paramètre et les réglages établis seront affichés sur l'écran LCD.

En appuyant sur le bouton **DROITE** ou sur le bouton **GAUCHE**, vous accéderez respectivement au paramètre suivant ou au paramètre précédent, tandis que les boutons **HAUT** et **BAS** vous permettront de sélectionner le réglage souhaité pour le paramètre affiché. Après avoir établi un réglage, il vous suffit d'appuyer sur **ENTRÉE** pour le sauvegarder (pour que l'appareil le mémorise). Lorsque vous avez terminé de modifier les réglages d'un ou plusieurs paramètres, appuyez à nouveau sur **MENU** pour quitter le menu **SETUP**. Vous pouvez d'ailleurs appuyer sur le bouton **MENU** à tout moment pour annuler la modification d'un nouveau réglage pour un paramètre (avant d'avoir appuyé sur OK). Une fois les paramètres configurés selon vos préférences, veuillez à bien déplacer le commutateur en position **ON** afin de pouvoir commencer à prendre des photos ou enregistrer des vidéos. Si vous laissez le commutateur en position **SETUP**, aucune photo ne pourra être prise (*à moins que vous n'appuyiez sur le bouton DROITE/SHOT après avoir quitté le menu*) – et l'appareil s'éteindra automatiquement après quelques minutes d'inactivité.

Affichage des réglages des paramètres

Les réglages de chaque paramètre apparaissent sur l'écran d'affichage de votre appareil photo **Core Trail**. Un seul réglage est affiché à la fois, le réglage établi pour le paramètre sélectionné étant affiché en premier (p. 13, Fig. 4a). Pour modifier le réglage, utilisez les boutons HAUT et BAS afin d'afficher les autres réglages possibles (fig. 4b), puis appuyez sur ENTRÉE pour valider votre choix et réaliser la

modification. Si vous souhaitez vous assurer que la modification est bien confirmée, appuyez tout simplement sur le bouton **DROITE** pour passer au paramètre suivant, puis sur le bouton **GAUCHE** pour revenir au précédent. Vous devriez alors voir le réglage que vous venez d'établir.

Fig. 4 Sélection des réglages des paramètres

Appuyez sur Menu



Appuyez sur le bouton Bas



Appuyez sur OK

EXEMPLES – modification des réglages de certains paramètres courants

À la suite de cette page, vous trouverez un tableau répertoriant tous les paramètres du menu **SETUP** ainsi que les réglages possibles (ou ensembles de réglages) pour chacun d'entre eux, en plus d'une description détaillée de ce que chaque paramètre peut contrôler et de la fonction de chaque réglage. Si vous avez bien lu la section précédente concernant la sélection des paramètres et la modification de leurs réglages, vous devriez pouvoir trouver le(s) paramètre(s) que vous souhaitez et configurer l'appareil selon vos préférences sans grande difficulté. Malgré tout, un ou deux exemples pourraient peut-être vous faciliter la tâche :

Pour modifier le réglage d'un paramètre, commencez toujours par déplacer le commutateur principal en position **SETUP**. Une fois l'écran LCD allumé, appuyez sur le bouton **MENU**.

Le premier paramètre que vous devriez voir en accédant au menu **SETUP** est « Set Clock » (« Réglage de l'heure »). La fonction d'horodatage étant activée par défaut, l'appareil laissera une empreinte de temps (date et heure) sur chaque photo ou vidéo en se basant sur les réglages établis. Appuyez sur **ENTRÉE** et utilisez les boutons **HAUT** et **BAS** pour définir l'heure (système sur 24 heures, « 00 » = minuit

et « 12 » = midi), puis appuyez sur le bouton **DROITE** pour passer au champ des minutes et également l'ajuster (toujours via les boutons **HAUT** et **BAS**). Appuyez sur le bouton **DROITE** pour passer à la rangée inférieure et établir l'année, le mois et la date en suivant la même méthode. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur **ENTRÉE** pour confirmer les nouveaux paramètres de temps établis.

Pour passer au paramètre suivant sur le menu, appuyez une fois sur le bouton **DROITE**. Le paramètre qui devrait s'afficher est « Mode ». Pour modifier le réglage par défaut « Camera » (« Photo ») et sélectionner « Video », appuyez sur le bouton **BAS** afin de mettre « Video » en surbrillance, puis sur le bouton **ENTRÉE** afin de confirmer le nouveau réglage du paramètre.

Pour passer à un autre paramètre du menu, appuyez sur le bouton **DROITE**. Vous pouvez accéder au paramètre « Video Size » (« Taille de la vidéo ») en appuyant dessus trois fois. Essayez d'utiliser les boutons **HAUT** et **BAS** pour faire défiler les réglages possibles, puis appuyez sur **ENTRÉE** pour confirmer le réglage choisi et établir la définition correspondante pour chaque vidéo enregistrée par l'appareil. En appuyant de nouveau sur le bouton **DROITE** à plusieurs reprises, vous atteindrez le paramètre « Default Set » (« Valeurs par défaut »). Mettez ce paramètre en surbrillance ou sélectionnez « Execute » (en utilisant les boutons **HAUT** ou **BAS**), puis appuyez sur **ENTRÉE** pour rétablir l'ensemble des paramètres (y compris les paramètres du mode Photo/Vidéo et la taille des vidéos que vous venez de modifier) à leurs valeurs d'usine par défaut. Les réglages par défaut de chaque paramètre sont indiqués en caractères gras sur le tableau du menu **SETUP** sur les pages suivantes.

Balayage de champ x2 via la fonction de déclenchement en direct

Le balayage de champ est une innovation révolutionnaire intégrée au piège photographique **Bushnell Core Trail** qui vous permet de surveiller vos parcelles d'alimentation ou les bordures de champ grâce à des photos ou vidéos en accéléré. Lorsque cette fonction est activée, le **Core Trail** prend automatiquement des photos (ou enregistre des vidéos) à intervalles de temps réguliers selon le réglage choisi (par exemple, toutes les cinq minutes) pendant une période de temps (ou deux) établie pour la journée, **sans que l'appareil ne nécessite d'être déclenché par le mouvement d'un animal**. Cette nouvelle fonction présente l'avantage de vous offrir la possibilité de surveiller une bordure de champ pouvant se situer à 50 ou 150 mètres de l'appareil et donc hors de portée du capteur de mouvement infrarouge passif. La portée du balayage est ainsi bien supérieure qu'en temps normal, lorsque l'appareil est déclenché par la présence d'un animal à faible distance. Cela peut s'avérer particulièrement utile pour les chasseurs qui souhaitent explorer une zone entière avec un seul appareil. Si un animal pénètre dans le périmètre couvert par le capteur de mouvement infrarouge passif et provoque le déclenchement du piège photographique au cours de la période de balayage de champ établie, l'appareil fonctionnera normalement et prendra une photo ou enregistrera une vidéo en respectant vos réglages des autres paramètres. Voici comment configurer et utiliser la fonction de balayage de champ (assurez-vous au préalable d'avoir défini l'heure sur le menu « Set Clock » pour que la période de fonctionnement du balayage de champ débute et s'arrête au bon moment de la journée) :

1. Déplacez le commutateur principal en position **SETUP**, puis appuyez sur **MENU**.
2. Appuyez répétitivement sur le bouton **DROITE** en navigant à travers le menu **SETUP** jusqu'à atteindre « Field Scan » (« Balayage de champ »).
3. Appuyez sur le bouton **HAUT** pour l'activer (position « On »), puis appuyez sur **OK** (*Étape 1, p. 17*). La lettre « A » devrait s'afficher, représentant la première période de temps que vous pouvez configurer (une seconde période de temps « B », plus tard dans la journée, peut également être configurée à votre

convenance). Appuyez sur **OK** (Étape 2). L'écran de configuration du début et de la fin du balayage s'ouvrira, ce qui vous permettra de définir l'heure de début et de fin d'enregistrement quotidien de la première période de balayage.

Vous pouvez définir l'heure et la minute exacte désirée, la « fenêtre » d'enregistrement se situant entre une minute et 24 heures.

4. Établissez l'heure de début et de fin (respectivement « [Start] » et « [Stop] »), en commençant par l'heure de début et en utilisant les boutons **HAUT** et **BAS** pour modifier les réglages (Étape 3). Le réglage de l'heure utilise le système horaire sur 24 heures, « 00 » heures signifiant minuit, « 12 » heures signifiant midi, « 23 » heures équivalant à « 11 p. m. », etc. Pour passer au réglage suivant, appuyez sur le bouton **DROITE**, modifiez la minute de début d'enregistrement avec les boutons **HAUT** et **BAS**, puis procédez de la même façon pour l'heure de fin.

5. Une fois la minute de fin d'enregistrement définie, appuyez sur **OK** pour confirmer vos réglages de la première période de balayage de champ. Si vous le souhaitez, vous avez la possibilité de configurer une seconde période de balayage en appuyant sur le bouton **BAS** et ainsi sélectionner la période « B » (Étape 4), puis en appuyant sur **OK** et en suivant le même processus pour établir l'heure de début et de fin d'enregistrement pour la période de balayage de champ « B » (Étape 5). À titre d'exemple, vous pourriez configurer un balayage de champ pour la période « A » à l'aube, de 6 heures à 8 heures, et pour la période « B » entre 17 h 30 et 19 heures. Pour cette configuration, aucun balayage de champ ne serait réalisé entre 8 heures et 17 h 30, ni entre 19 heures et 6 heures.

6. Lorsque vous avez terminé de configurer l'heure de début et de fin du balayage de champ pour la période « A » (et « B » le cas échéant), appuyez sur **OK**. Vous pouvez alors sélectionner l'intervalle en appuyant sur le bouton **HAUT** ou **BAS**, puis de nouveau appuyer sur **OK** (Étape 6). Le réglage « Interval » du balayage de champ vous permet de déterminer la fréquence des prises de photos ou de l'enregistrement de vidéos au cours de la période de temps définie par les réglages de début et de fin. Les options proposées sont 60 minutes, 30 minutes, 15 minutes, 5 minutes (*ce qui correspond au réglage par défaut et à l'intervalle le plus court en mode Vidéo*), et 1 minute (*en mode Photo uniquement*). Utilisez les boutons **HAUT** et **BAS** pour sélectionner l'intervalle souhaité, puis appuyez sur **OK** pour le sauvegarder (Étape 7). Il convient de noter que dans le cas du mode Vidéo, l'intervalle fonctionne indépendamment de la durée d'enregistrement de chaque vidéo. Ce réglage concerne la **fréquence** d'enregistrement des vidéos, pas la durée de chacune d'entre elles. 7. Voici un exemple du fonctionnement de l'appareil selon les réglages de

balayage de champ suivants :

Field Scan : On

Field Scan A :

[Start] : 6:00

[Stop] : 8:00

Field Scan B :

[Start] : 17:30

[Stop] : 19:00

Interval : 15M

Note : évitez tout « chevauchement » des périodes d'enregistrement des balayages de champ A et B lorsque vous configurez leurs heures de début et de fin afin de ne pas compromettre le bon déroulement des opérations. Par ailleurs, si le piège photographique est réglé sur un fonctionnement

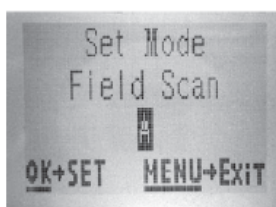
de jour (« Day ») ou de nuit (« Night ») uniquement, ce réglage sera considéré comme prioritaire par rapport à vos réglages de balayage de champ. Veuillez régler le mode du piège photographique sur « 24 HR » si vous établissez des heures de début et/ou de fin de balayage de champ pendant la journée et la nuit.

Dans l'exemple choisi, les réglages établis provoqueront la prise d'une photo (ou l'enregistrement d'une vidéo si le mode Vidéo est choisi) toutes les 15 minutes, à partir de 6 heures, jusqu'à ce que la période d'enregistrement du balayage de champ « A » prenne fin à 8 heures. Plus tard dans la journée, l'appareil prendra une image ou enregistrera une vidéo toutes les 15 minutes entre 17 h 30 et 19 heures (pendant le balayage de champ « B »). Le jour suivant, le piège photographique prendra à nouveau une photo ou enregistrera une vidéo toutes les 15 minutes entre 6 heures et 8 heures, puis entre 17 h 30 et 19 heures. Pour cette configuration, aucun balayage de champ ne serait réalisé entre 8 heures et 17 h 30, ni entre 19 heures et 6 heures. N'oubliez pas que le balayage de champ fonctionne indépendamment des autres déclenchements occasionnés par une activité animale. Même si aucun animal ne pénètre dans

la zone de couverture du capteur de mouvement infrarouge passif, une image ou une vidéo sera enregistrée toutes les 15 minutes pendant les périodes de balayage de champ. De la même façon, si un animal provoque un déclenchement au cours de l'intervalle de 15 minutes, l'appareil l'enregistrera. Note : les balayages de champ à intervalles fréquents et/ou l'établissement de longues périodes entre le début et la fin d'un balayage peut réduire la durée de vie des piles.



[Étape 1] – définissez le mode de balayage de champ sur « Activé »



[Étape 2] – sélectionnez le balayage de champ « A » (appuyez sur OK)

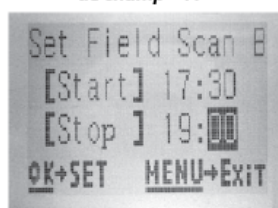


[Étape 3] – établissez l'heure de début et de fin du balayage de champ « A »

Les étapes 4 et 5 sont facultatives (elles sont uniquement requises si vous souhaitez établir un second bloc de balayage de champ avec des heures de début et de fin différentes)

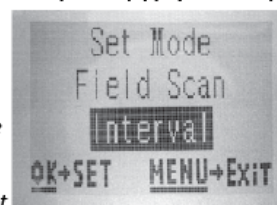


[Étape 4] (facultative) – sélectionnez le balayage de champ « B » (appuyez sur OK)

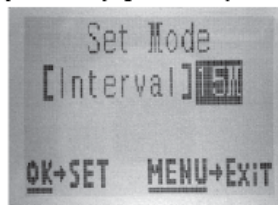


[Étape 5] (facultative) – établissez l'heure de début et de fin du balayage de champ « B »

Note : le réglage de l'intervalle permet d'établir l'écart de temps entre chaque image pour les blocs d'enregistrement « A » et « B ».



[Étape 6] – sélectionnez « l'Intervalle » du balayage de champ



[Étape 7] – établissez l'intervalle du balayage de champ

Menu SETUP – liste des paramètres et des réglages avec descriptions

Paramètre	Réglages (réglages par défaut en caractères gras)	Description
Set Clock (Réglage de l'heure)	(Set)	Appuyez sur OK, puis utilisez les boutons HAUT/BAS pour modifier les réglages et les boutons GAUCHE/DROITE pour passer au champ suivant afin de définir l'heure (système horaire sur 24 heures uniquement, « 00 » = minuit, « 12 » = midi) et les minutes, puis sur la rangée inférieure l'année, le mois et la date.
Mode	Photo , Vidéo	Établit le type d'enregistrement réalisé (photo ou vidéo) lors du déclenchement de l'appareil.
Image Size (Taille d'image) – <i>ne concerne que les photos en mode Photo</i>	3 Mpx , 8 Mpx, 24/30 Mpx (modèles 119975C/119977C uniquement)	Établit la définition des photos. Les images en haute définition contiennent davantage de pixels, mais sont aussi plus volumineuses et affectent ainsi davantage l'espace de stockage de la carte SD (elles la remplissent plus rapidement). 3 Mpx, 8 Mpx, 24 Mpx, 30 Mpx
Capture Number (Nombre de prises) – <i>ne concerne que les photos en mode Photo</i>	1 Photo , 2 Photos, 3 Photos, 4 Photos, 5 Photos	Établit le nombre de photos consécutives prises lors de chaque déclenchement en mode Photo. Ce réglage concerne également les photos prises en mode Balayage de champ (par exemple pour prendre deux photos toutes les 10 minutes). <i>Note : seule une photo sera prise si l'intervalle choisi est de 0,6 seconde, quel que soit le réglage du nombre de prises. Veuillez vous référer au paramètre Interval pour plus d'informations.</i>
Video Size (Taille de vidéo) – <i>ne concerne que les vidéos enregistrées en mode Vidéo</i>	1920 x 1080 à 60 IPS (modèles 119975C/119977C uniquement) 1920 x 1080 1280 x 720 640 x 360	Établit la définition des vidéos (en pixels par image). Les vidéos en haute définition sont de meilleure qualité, mais sont aussi plus volumineuses et affectent ainsi davantage l'espace de stockage de la carte SD (elles la remplissent plus rapidement). La définition 640 x 360 correspond au standard vidéo VGA en 16/9 (écran large). Le réglage le plus élevé permet d'atteindre la HD. L'utilisation de cartes SD à haute capacité (SanDisk® SDHC classe 6 ou plus rapide) est recommandée pour les paramètres vidéo 1280 x 720 et 1920 x 1080.
Video Length (Durée de vidéo) – <i>ne concerne que les vidéos en mode Vidéo</i>	Durée fixe entre 5 et 60 secondes (10 secondes par défaut), ou durée dynamique variable	Établit la durée des vidéos. Le réglage par défaut est une durée fixe de 10 secondes par vidéo, le choix se situant entre 5S (5 secondes) et 60S (1 minute). La limite est de 15 secondes la nuit

		<p>lorsque la puissance des DEL est réglée sur High (Élevée).</p> <p>Le réglage « dynamique » établit une durée de vidéo variant selon l'activité animale dans la zone de portée du capteur de mouvement infrarouge passif, les réglages de l'intervalle (<i>page suivante</i>) et la puissance des DEL de la manière suivante :</p> <p>Intervalle de 0,6 secondes : la durée des vidéos est fixée à 10 secondes par déclenchement. Si un nouveau déclenchement se produit au cours des 4 dernières secondes d'une vidéo, une nouvelle vidéo de 10 secondes supplémentaires est alors enregistrée juste après la première. Le processus peut se poursuivre indéfiniment, jusqu'à épuisement de la batterie, quels que soient les réglages de puissance des DEL ou l'heure de la journée ou de la nuit.</p> <p>Intervalle de 2 secondes ou plus pour les vidéos de jour : la durée des vidéos est évolutive, c'est à dire qu'elle dépend des nouveaux déclenchements éventuels, la durée minimale étant de 5 secondes. Si un nouveau déclenchement se produit au cours des 4 dernières secondes d'une vidéo, la durée est étendue de 1 à 4 secondes (en fonction du moment où le nouveau déclenchement se produit), la durée maximale totale d'enregistrement vidéo continu étant limitée à 2 minutes (après quoi une nouvelle vidéo est enregistrée).</p> <p>Intervalle de 2 secondes ou plus avec une puissance des DEL réglée sur High (Élevée) pour les vidéos de nuit : le fonctionnement est identique à celui des vidéos de jour, mais la durée maximale d'enregistrement vidéo continu est limitée à 15 secondes. En cas de nouveau déclenchement, une nouvelle vidéo est enregistrée.</p> <p>Intervalle de 2 secondes ou plus avec une puissance des DEL réglée sur Med/Low (Moyenne/Faible) pour les vidéos de nuit : le fonctionnement est identique à celui des vidéos de jour, mais la durée maximale d'enregistrement vidéo continu est limitée à 60 secondes. En cas de nouveau déclenchement, une nouvelle vidéo est enregistrée.</p>
--	--	--

Interval (Intervalle)	10 secondes par défaut, l'écart possible se situant entre .2S (une demi-seconde) et 60M (une heure). L'augmentation se fait de minute en minute entre 1 et 60 minutes et de seconde en seconde entre 3 et 59 secondes (après le réglage de 0,6 seconde)	Établit la durée d'attente de l'appareil avant qu'il réagisse aux déclenchements du capteur de mouvement infrarouge passif qui suivent la première détection d'un animal dans la zone de couverture. Pendant la durée de l'intervalle « Ignore triggers » (« Ignorer les déclenchements ») établie, l'appareil n'enregistre aucune photo ou vidéo. Cela permet d'éviter que la carte ne se remplisse d'images superflues. Lorsque ce paramètre est sélectionné pour la première fois, le réglage par défaut est de 10 secondes. L'intervalle de 0,6 seconde permet de prendre le plus grand nombre de photos, mais il se peut que certaines soient floues si l'animal s'approche trop de l'appareil la nuit. <i>Note : une fois l'intervalle de 0,6 seconde atteint, la valeur reprend à 60 minutes.</i>
Format (Formater)	Execute (Exécuter) – <i>suivi par une étape Oui/Non</i>	Supprime (efface) tous les fichiers stockés sur la carte afin de préparer sa réutilisation. Formatez toujours une carte ayant servi dans d'autres appareils. Attention ! Veuillez à transférer et effectuer une sauvegarde des fichiers que vous souhaitez conserver avant toute suppression ! Appuyez sur OK pour confirmer, ou appuyez sur MENU (ou bien sélectionnez NO puis appuyez sur OK) pour quitter sans formater la carte.
Time Stamp (Horodatage)	On, Off (Activé, désactivé)	Sélectionnez « On » si vous souhaitez que la date et l'heure d'enregistrement figurent sur chaque photo/vidéo, ou « Off » dans le cas contraire. <i>Note : la température, la phase lunaire et le nom de l'appareil (attribué par l'utilisateur) peuvent également figurer sur les photos.</i>
Video Sound (Son vidéo) – ne concerne que les vidéos en mode Vidéo	On, Off (Activé, désactivé)	Sélectionnez « On » pour enregistrer le son ambiant avec la vidéo lorsque le mode Vidéo est établi (les fichiers sauvegardés seront légèrement plus volumineux).
Sensor Level (Niveau du capteur)	Auto, Low, Normal, High (Automatique, Faible, Moyen, Élevé)	Le réglage « Auto » permet un ajustement automatique du niveau du capteur selon la température ambiante. >21 °C/70 °F (Élevé) ; 7-21 °C/45-70 °F (Moyen) ; <7 °C/45 °F (Faible). Un réglage élevé du capteur ajustera la sensibilité du piège photographique pour atteindre 20 mètres (70 pieds), un réglage moyen 30 mètres (100

		pieds) et un réglage faible 120 mètres (400 pieds).
Camera Mode (Mode de l'appareil)	24 Hrs, Day, Night (24 heures, Jour, Nuit)	Offre la possibilité à l'utilisateur de limiter le fonctionnement de l'appareil pour qu'il ne fonctionne que de jour ou que de nuit. Un capteur de luminosité ambiante détermine la période de la journée automatiquement.
Default Set (Valeurs par défaut)	Cancel, Execute (Annuler, Exécuter)	Sélectionnez « Execute » et appuyez sur OK pour rétablir l'ensemble des paramètres à leurs valeurs d'usine par défaut. Si le comportement du piège photographique est inhabituel et que vous pensez que vous avez modifié un paramètre accidentellement (sans savoir lequel), cela permettra de rétablir les paramètres à leurs valeurs les plus fréquemment utilisées (valeurs de base)
Version	None (Aucune)	Affiche la version actuelle du firmware à titre de référence.

UTILISATION DES ÉCRANS DE SAISIE DU MENU SETUP

Saisie du nom de l'appareil

Après avoir sélectionné le paramètre Camera Name (Nom de l'appareil), dont l'unique réglage est Input (Saisir), appuyez sur **OK**.

Si nécessaire, supprimez le nom précédent ou le nom par défaut en appuyant sur le bouton **DROITE** jusqu'à ce que le symbole de retour arrière (), situé entre les lettres « A » et « B » et les lettres « j » et « k », entre en surbrillance, puis appuyez à nouveau sur **OK**. Sélectionnez (mettez en surbrillance) les caractères alphanumériques souhaités en vous aidant des boutons **GAUCHE** et **DROITE**, puis appuyez sur **OK** après chaque sélection pour la confirmer. Une fois le nom de l'appareil attribué, appuyez sur **MENU** pour sauvegarder le nom dans la mémoire.

Saisie des coordonnées géographiques

Après avoir sélectionné le paramètre Coordinate Input (Saisie des coordonnées géographiques), appuyez sur **HAUT** ou **BAS** pour sélectionner le réglage On (Activé), puis appuyez sur **OK**. Vous pouvez obtenir la latitude et la longitude de l'endroit où vous souhaitez placer le piège photographique sur de nombreux sites, notamment sur : <http://itouchmap.com/latlong.html>. Il vous suffit de saisir un nom de rue à proximité ou un code postal, ou bien d'utiliser les divers types de cartes pour localiser l'endroit exact. Le format que vous devez utiliser pour la saisie des coordonnées géographiques sur l'écran de menu du Core Trail est précisé ci-dessous :

Note : sur Internet, vous pouvez utiliser des coordonnées de latitude et de longitude négatives. Elles désignent les latitudes Sud et les longitudes Ouest. Les États-Unis et le Canada possèdent tous deux des latitudes Nord (+) et des longitudes Ouest (-).

FIXATION et POSITIONNEMENT du Core Trail – Fixation

Après avoir configuré les paramètres de l'appareil selon vos préférences dans votre véhicule ou chez vous, vous pouvez le sortir à l'air libre et déplacer le commutateur principal en position « **ON** ». Si vous utilisez le **Core Trail** à des fins d'observation ou pour tout autre emploi à l'extérieur, vous devez vous assurer de le fixer correctement et solidement.

Nous recommandons de fixer le **Core Trail** au tronc d'un arbre robuste dont le diamètre est d'environ 15 cm (6 pouces). Pour une qualité d'image optimale, cet arbre doit se situer à environ 5 mètres (16-17 pieds) de la zone à surveiller, et l'appareil doit être fixé à environ 1,5-2 mètres du sol (5-6,5 pieds). Par ailleurs, gardez à l'esprit que vous obtiendrez de meilleurs enregistrements la nuit si le sujet se situe dans la zone de portée idéale du flash, c'est-à-dire à moins de 30 mètres ou 100 pieds (pour les modèles 119936C/1198838C) mais à plus de 3 mètres ou 10 pieds de l'appareil.

Il existe deux moyens de fixer le **Core Trail** : en utilisant la sangle ajustable fournie, ou via un trépied.

Utilisation de la sangle ajustable : la *Fig. 5* explique comment utiliser la sangle avec le **Core Trail**. Faites passer une extrémité de la sangle à travers les deux éléments de fixation au dos du **Core Trail**, puis passez l'extrémité de la sangle à travers la boucle. Attachez solidement la sangle autour du tronc d'arbre en tirant fermement l'extrémité de la sangle afin de vous assurer qu'elle est bien tendue. Utilisation d'un trépied : le piège photographique possède un filetage sur le dessous pour vous permettre de le fixer sur un trépied ou tout autre accessoire de montage disposant d'un filetage standard 1/4-20.

Fig. 5 Fixation de la sangle



Note : un panneau solaire (modèle 119756C) est disponible en accessoire comme source d'énergie auxiliaire – veuillez vous rendre sur www.bushnell.com pour plus d'informations.

Test de contrôle de la distance et de détection des angles

Pour vérifier que votre **Core Trail** surveille la zone de votre choix efficacement, nous vous recommandons de réaliser le test de détection des angles et de contrôle de la distance suivant. Vous devez pour cela :

- Déplacer le commutateur principal du **Core Trail** en position **SETUP**.
- Faire des mouvements devant l'appareil à différents endroits dans la zone où vous prévoyez la présence de gibier ou d'un animal à observer, en variant la distance et les angles par rapport à l'appareil.
- Si la DEL d'indication de mouvement clignote, cela indique que votre position est détectée. Si elle ne clignote pas, cela signifie que vous vous situez en dehors de la zone de détection. Les résultats de votre

test vous aideront à déterminer le meilleur placement du **Core Trail** au moment de le fixer et à établir son angle de portée exact. La hauteur de fixation de l'appareil doit également être adaptée à la taille de l'animal observé. En règle générale, une hauteur située entre 1 et 2 mètres (3 et 6 pieds) est convenable.

Vous pouvez éviter les faux déclenchements provoqués par des perturbations de température ou des mouvements insignifiants devant l'appareil en évitant de le placer en direction d'une source de chaleur ou près de branches ou de broussailles (en particulier par temps venteux).

Mise sous tension de l'appareil

Lorsque vous placez le commutateur principal en position **ON**, la DEL (rouge) d'indication de mouvement clignote pendant près de 10 secondes. Cela vous laisse le temps de fermer le volet de protection du **Core Trail** et de vous éloigner. Pendant ce temps, la DEL d'indication de mouvement clignote en rouge sans interruption. Lorsque le clignotement s'arrête, le capteur de mouvement infrarouge passif est actif et tout mouvement qu'il détecte déclenche la prise de photos ou l'enregistrement de vidéos, selon les réglages établis sur le menu **SETUP**. Assurez-vous de bien avoir lu les descriptions concernant les réglages du nombre de prises, des intervalles et du niveau du capteur. Notez également que le capteur de mouvement infrarouge passif est très sensible à la température ambiante. Plus la différence de température entre le milieu environnant et l'animal observé est grande, plus la distance de détection s'étend. La distance moyenne de détection est d'environ 20 mètres (60 pieds).

Avant de laisser l'appareil fonctionner seul, veuillez vérifier ce qui suit :

- La polarité des piles insérées ou de la source d'alimentation CC branchée est-elle bien respectée et le niveau de charge est-il suffisant ?
- La carte SD dispose-t-elle de suffisamment d'espace de stockage et le commutateur de protection en écriture (verrou) est-il bien désactivé ?
- Le commutateur principal est-il en position **ON** (ne le laissez pas sur **SETUP**) ?

ANALYSE/SUPPRESSION DE PHOTOS/VIDÉOS

Après avoir configuré, fixé et activé votre **Core Trail**, vous serez certainement impatient de revenir après un certain temps et d'examiner les images enregistrées. Vous pouvez le faire de différentes manières.

Analyse des images depuis la carte SD directement

C'est la manière de consulter les images la plus fréquemment utilisée. Retirer l'appareil photo pour le brancher à votre ordinateur s'avérant peu pratique, il est souvent plus simple de retirer la carte. Cela présente aussi l'avantage de pouvoir laisser l'appareil en place pour qu'il continue de prendre des photos (à condition que vous remplaciez la carte retirée par une carte vierge), tout en emmenant la carte pleine chez vous ou jusqu'au campement pour consulter les images via un lecteur de carte SD (non fourni) connecté à votre ordinateur (à moins que votre ordinateur ou téléviseur ne possède un logement pour carte SD). Une fois la carte insérée, le lecteur devrait fonctionner similairement à ce qui est décrit ci-dessous. Si vous éprouvez des difficultés à trouver vos fichiers, veuillez lire cette section.

Analyse des images via une connexion de l'appareil à un ordinateur

Vous pouvez à tout moment retirer l'appareil de l'arbre et raccorder son port USB à un ordinateur. Il apparaîtra alors comme « disque amovible » sans que vous ayez besoin d'installer un pilote ou un logiciel. Si vous utilisez un PC (ou un Mac*) pour visualiser les photos (ou vidéos*), veuillez dans un premier temps brancher l'appareil à l'ordinateur via un câble USB (*non fourni, vendu chez les détaillants de matériel électronique/informatique*) présentant un connecteur USB « Mini-B » à une extrémité (pour l'appareil) et un connecteur USB « Standard-A » à l'autre (pour l'ordinateur). Pour consulter les images sauvegardées sur la carte SD dans le dossier \DCIM\100EK113 (un nouveau dossier sera créé toutes les 1000 images), vous pouvez utiliser un logiciel d'exploration d'images ou le visionneur d'images intégré au système d'exploitation de votre ordinateur. Les nouvelles images ou vidéos posséderont toutes un numéro à 8 chiffres, qui augmentera chronologiquement, les 4 premiers chiffres correspondants au mois et au jour de l'enregistrement et les 4 derniers au numéro de l'image.

Vous verrez par exemple des noms de fichiers ressemblant à « 09020001.JPG » ou « 09020001.MP4 », etc. L'extension du fichier vous permet de distinguer les photos (extension .JPG) des vidéos (extension .MP4). **Il se peut que les fichiers vidéo nécessitent un logiciel supplémentaire sur Mac.*

Le **Core Trail** supporte 3 types de systèmes de fichiers, le FAT12, le FAT16 et le FAT32. Le FAT16 est la valeur par défaut pour la sauvegarde de photos et de vidéos. Voici quelques remarques à ce sujet :

- Vous n'avez pas à vous soucier du système de fichier qu'utilise le **Core Trail**, sauf en cas de problème de lecture de la carte SD par votre système d'exploitation. Dans ce cas, veuillez en premier lieu formater la carte SD à l'aide du **Core Trail** ou de votre ordinateur, puis insérez la carte dans le **Core Trail** et réessayez.
- Le système de fichier par défaut du **Core Trail** est le FAT16, que la plupart des ordinateurs sont capables de lire. Si vous formatez une carte SD avec votre ordinateur pour une utilisation avec le **Core Trail**, nous vous recommandons de choisir le système de fichier FAT16, sauf en cas d'utilisation d'un autre visionneur de photos ayant recours au système FAT12 ou FAT32.

Suppression de photos ou de vidéos

Pour supprimer toutes les photos de la carte SD insérée, veuillez utiliser les paramètres de formatage (voir p. 23 pour plus d'informations).

TRANSFERT DES PHOTOS/VIDÉOS

Avant de transférer vos photos/vidéos sur un PC ou un Mac*, assurez-vous que le commutateur principal du **Core Trail** est bien en position **OFF**. Branchez alors la première extrémité d'un câble USB au port USB de l'appareil, puis l'autre extrémité au port USB principal de votre ordinateur – n'utilisez pas un port USB de clavier ou d'écran ni celui d'un concentrateur sans alimentation.

Le **Core Trail** sera reconnu comme un dispositif standard « Disque dur externe » (il se peut que vous deviez patienter quelques secondes lorsque vous le branchez pour la première fois). Si vous préférez laisser l'appareil à l'extérieur et simplement retirer la carte SD, tout lecteur de carte SD devrait fonctionner similairement à ce qui est décrit dans cette section, une fois la carte insérée et le lecteur branché à votre ordinateur.

Sous Windows XP ou plus récent, il vous suffit d'utiliser les options proposées dans la fenêtre contextuelle (sur la droite) pour copier, visionner ou imprimer vos photos.

Tous les systèmes d'exploitation Windows désigneront le **Core Trail** comme « Disque dur externe » sur la fenêtre « Poste de travail » (sous Mac, une icône apparaîtra sur le bureau).

Les noms des fichiers de photos du **Core Trail** ressemblent à « 09020001.JPG » et se situent dans le dossier « DCIM\100EK113 » du « Disque dur externe ». Les fichiers de vidéos possèdent tous l'extension « .MP4 ». Vous pouvez copier des photos/vidéos sur votre disque dur comme n'importe quel autre fichier – il vous suffit de faire un copier-coller ou un glisser-déposer des icônes des noms des fichiers sur votre disque dur ou votre bureau.

Une fois les photos copiées sur votre disque dur, vous pouvez débrancher le **Core Trail** (sur Mac, faites glisser vers la corbeille le « disque » qui est apparu sur le bureau lors de la connexion de l'appareil pour « l'éjecter » avant de le débrancher). Les fichiers de photos portant l'extension .JPG provenant du **Core Trail** peuvent être visionnés et modifiés avec le logiciel d'édition de photos de votre choix. Les fichiers de vidéos portant l'extension .MP4 peuvent quant à eux être lus par le Lecteur Windows Media sur les PC fonctionnant sous Windows 7. Si le système d'exploitation Windows de votre ordinateur est plus ancien et s'il n'inclut pas de lecteur vidéo compatible, ou si vous utilisez un Mac, vous pouvez télécharger une version gratuite du lecteur DivX depuis la page <http://www.divx.com/>.

DÉPANNAGE / FAQ

L'appareil prend en permanence des images d'aucun sujet

Si le capteur de mouvement infrarouge passif détecte un mouvement ou une variation de température devant l'objectif de l'appareil alors qu'aucun sujet n'apparaît sur l'image prise, l'appareil est alors victime d'un « faux déclencheur ». Les « faux déclencheurs » sont le résultat d'un mauvais positionnement de l'appareil, par exemple près d'une source de chaleur, une variation de température pouvant être provoquée par un soufflement du vent, ou dans un environnement où les agitations des branches d'arbres peuvent être interprétées comme des mouvements. Le positionnement de l'appareil au-dessus d'un point d'eau peut aussi potentiellement causer ce problème. Pour y remédier :

1. Tentez de déplacer l'appareil dans une zone où ces perturbations potentielles ne sont pas présentes ou changez le niveau du capteur via les réglages du menu.
2. Si l'appareil continue de prendre des photos ne comportant aucun sujet, essayez de le placer dans un espace intérieur en dirigeant le capteur vers un emplacement fixe.
3. Si le problème persiste, il est probable qu'un défaut de fonctionnement d'un composant électronique en soit la cause. Veuillez dans ce cas prendre contact avec notre service client afin de pouvoir envoyer le piège photographique en réparation.

La durée de vie des piles est plus courte que prévu

1. La durée de vie des piles varie selon les températures de fonctionnement et le nombre d'images enregistrées avec le temps. Établir un intervalle de 0,6 seconde réduira leur durée de vie. En règle générale, le **Core Trail** est capable d'enregistrer quelques milliers d'images avant d'épuiser les piles.
2. Assurez-vous de bien utiliser des piles alcalines ou au lithium. Bushnell recommande d'insérer dans votre Core Trail des piles AA au lithium Energizer® afin de profiter d'une durée de vie maximale des piles.
3. Vérifiez que le commutateur principal est bien en position « On » et que vous n'avez pas laissé l'appareil en mode « SETUP » sur le terrain.
4. Veillez à utiliser une carte SD de bonne qualité dans l'appareil.

Bushnell recommande l'utilisation de cartes SD SanDisk® n'excédant pas 32 Go (*des séries Ultra® ou Extreme® pour les vidéos en HD*). Selon notre expérience, les cartes SD de mauvaise qualité peuvent parfois réduire la durée de vie des piles de votre **Core Trail**.

L'appareil arrête de prendre des photos ou n'en prend aucune

1. Vérifiez que la carte SD n'est pas pleine. Si c'est le cas, l'appareil ne pourra plus prendre de photos.
2. Vérifiez de bien avoir inséré des piles AA alcalines ou au lithium neuves (*consultez la section précédente pour plus d'informations*).
3. Vérifiez que le commutateur principal est bien en position « **ON** » et que vous n'avez pas laissé l'appareil en mode « **OFF** » ou « **SETUP** ».
4. Veillez à utiliser une carte SD de bonne qualité dans l'appareil. Bushnell recommande l'utilisation de cartes SD SanDisk® n'excédant pas 32 Go (des séries Ultra® ou Extreme® pour les vidéos en HD).
5. Si le commutateur de protection en écriture de la carte SD est verrouillé, l'appareil ne prendra aucune photo.
6. Si la carte SD insérée dans le **Core Trail** a déjà été utilisée dans un autre appareil, il peut s'avérer utile de la formater via le paramètre « Format » (« Formater ») sur le mode Setup (veillez à bien sauvegarder les fichiers importants au préalable, le formatage occasionnant la suppression de tous les fichiers). Il se peut que certains dispositifs modifient le formatage de la carte SD, entraînant un mauvais fonctionnement avec le **Core Trail**.

L'appareil ne s'allume pas

1. Assurez-vous d'avoir inséré 8 piles dans le compartiment à piles. Bushnell recommande l'utilisation de piles AA au lithium Energizer® avec votre Core Trail.
2. Veillez à bien avoir respecté la polarité des piles lors de leur insertion. La polarité négative ou « plate » doit toujours entrer en contact avec le ressort à chaque extrémité de chaque logement.
3. Lorsque vous déplacez le commutateur principal de la position « **OFF** » à « **SETUP** » ou « **ON** », veillez à ce qu'il soit bien positionné pour assurer le bon fonctionnement du mode souhaité (évitiez de le positionner entre deux modes).
4. Ne faites pas passer le commutateur du mode « **ON** » au mode « **SETUP** » directement. Passez toujours par le mode « **OFF** » avant de placer le commutateur en position « **SETUP** ».

Problèmes de qualité photo/vidéo

1. Les photos/vidéos de nuit sont trop sombres

- a. Vérifiez l'indicateur du niveau de batterie pour vous assurer que les piles sont suffisamment pleines. Le flash arrête de fonctionner lorsque les piles commencent à être épuisées.
- b. Les résultats sont optimaux lorsque le sujet est situé dans la zone de portée idéale du flash, à moins de 24 mètres ou 80 pieds pour les modèles 119876C/119877C et à moins de 30 mètres ou 100 pieds pour les modèles 119874C/119875C. Si le sujet est situé à très grande distance, il peut apparaître trop sombre.
- c. Veuillez noter qu'en cas de réglage du paramètre Capture Number (Nombre de prises) au-delà de « 1 Photo » ou l'établissement d'intervalles très courts, il se peut que certaines images soient plus sombres que d'autres en raison du très faible temps de réponse et du nouveau déclenchement rapide de l'appareil, ce qui laisse moins de temps au flash de se recharger complètement avant d'être de nouveau actif.
- d. Veillez à ce que le réglage de « LED Control » (« Puissance des DEL ») soit établi sur « High » (« Élevée ») pour assurer une puissance maximale. Vérifiez également que « NV Shutter » (« Obturateur de vision nocturne ») sur le menu soit réglé sur « Auto » et pas sur « High », une vitesse d'obturation élevée pouvant générer des images plus sombres.

e. Le bouclier de protection de l'ARD (dispositif antireflet) peut être retiré afin de maximiser la puissance du flash. Veuillez consulter la page 29 pour plus d'informations.

2. Les photos/vidéos de jour sont trop sombres

Vérifiez que l'appareil n'est pas positionné en direction du soleil ou d'une autre source de lumière pendant la journée, le système d'exposition automatique pouvant produire dans ce cas des résultats plus sombres.

3. Les photos/vidéos de nuit sont trop claires

Si le sujet se situe près de l'appareil (moins de 3 mètres ou 10 pieds), modifiez les réglages de la puissance des DEL sur le menu « SETUP » et choisissez « Medium » (« Moyenne ») ou « Low » (« Faible »). Choisissez également un intervalle de 2 secondes ou plus.

4. Les photos/vidéos de jour sont trop claires

Veillez à ce que le capteur de luminosité ne soit pas assombri (par des feuilles ou branches d'arbre) lorsque l'objectif est dirigé vers une zone éclairée au cours de la journée.

5. Photos avec un sujet présentant des rayures

a. Dans certaines situations, notamment en cas de faible éclairage et de sujets à mouvements rapides, il se peut que la définition au format 4K ou réglée sur HIGH ne soit pas aussi performante que la haute définition.

b. Si vous constatez sur plusieurs images que des sujets à mouvements rapides produisent des rayures sur vos photos, essayez le réglage en HD.

c. Choisissez un intervalle d'au moins 2 secondes pour réduire le flou cinétique.

d. Réglez « NV Shutter » (« Obturateur de vision nocturne ») sur « High » pour minimiser le flou cinétique.

6. Projection de couleur rouge, verte ou bleue

a. Sous un certain éclairage, le capteur peut être troublé, ce qui peut engendrer des images au rendu de couleur pauvre.

b. Si vous constatez ce problème régulièrement, il se peut que le capteur nécessite une réparation.

Veillez dans ce cas contacter le service client de Bushnell.

7. Vidéos trop courtes – la durée d'enregistrement n'est pas celle prévue

a. Vérifiez que la carte SD n'est pas pleine.

b. Assurez-vous que les piles sont encore suffisamment pleines. Lorsque les piles commencent à s'épuiser, il se peut que l'appareil enregistre des vidéos plus courtes afin de conserver de l'énergie.

c. Lorsque la puissance des DEL est réglée sur « High » et que l'appareil est en mode Vidéo, la durée d'enregistrement maximale en mode « Dynamic » la nuit est limitée à 15 secondes afin d'éviter une éventuelle surchauffe des piles et/ou des composants électroniques. La durée d'enregistrement maximale possible en mode « Dynamic » la journée peut quant à elle atteindre 2 minutes.

L'empreinte de date/heure n'apparaît pas sur les images

Assurez-vous d'avoir réglé le paramètre « Time Stamp » (« Horodatage ») sur « ON ».

Les photos prises ne sont pas du sujet d'intérêt

6. Vérifiez le réglage du paramètre « Sensor Level » (« Niveau du capteur »), qui correspond à la sensibilité du capteur de mouvement infrarouge passif. Pour les températures élevées, réglez le

niveau du capteur sur « High » (« Élevée ») et pour les températures basses sur « Low » (« Faible »). Si les températures sont variables, choisissez alors « Auto ».

7. Faites de votre mieux pour installer l'appareil à un endroit où aucune source de chaleur n'entre en ligne de mire du capteur.
8. Dans certains cas, le placement de l'appareil près d'un point d'eau peut provoquer une prise de photos sans sujet. Tentez de diriger l'appareil vers le sol.
9. Évitez de fixer l'appareil sur le tronc de petits arbres qui ont tendance à se laisser balancer par le vent.
10. Retirez toute partie de branche se trouvant devant l'objectif de l'appareil.

La DEL du capteur de mouvement infrarouge passif produit un flash/ne produit aucun flash

1. Lorsque l'appareil est en mode « SETUP », une DEL spéciale sur la face avant produit un flash lorsqu'un mouvement est détecté. Ce flash n'est émis que dans le cadre de la configuration afin d'aider l'utilisateur à diriger l'appareil.
2. Pendant le fonctionnement normal de l'appareil, la DEL ne produit aucun flash lorsqu'une photo est prise pour éviter que l'appareil ne soit détecté par l'animal observé.

Problèmes relatifs à l'écran LCD

1. *L'écran LCD s'allume mais aucun texte ne s'affiche*
 - a. Lorsque vous déplacez le commutateur de « Off » à « Setup » ou « On », veillez à ce qu'il ne reste pas entre deux positions pour que le bon mode soit activé (il doit être clairement positionné sur le mode souhaité).
 - b. Ne déplacez pas directement le commutateur de la position « On » à la position « Setup ». Passez toujours par la position « Off » avant de retourner à la position « Setup ».
2. *L'écran LCD affiche une ligne noire fine après être passé du mode « Setup » au mode « On ».* Lorsque vous déplacez le commutateur sur la position « On », l'écran LCD s'éteint. Néanmoins, il peut arriver que cette ligne noire apparaisse avant de disparaître en une petite seconde. Ceci n'a rien d'anormal et n'affecte aucunement le fonctionnement de l'appareil.
3. *L'écran s'allume puis s'éteint au bout de quelques instants*
Assurez-vous d'avoir inséré la carte SD correctement.

L'appareil ne conserve pas les réglages

Assurez-vous bien de toujours sauvegarder les changements apportés aux paramètres en mode Setup en appuyant sur « OK » après chaque modification. Si vous ne sauvegardez pas la modification d'un paramètre, le piège photographique continuera d'utiliser le réglage par défaut (ou précédemment sauvegardé) de ce paramètre.

De l'humidité ou des fourmis ont pénétré dans l'appareil

1. Pour empêcher toute présence d'humidité ou d'eau de pluie dans l'appareil, veillez à fermer correctement le capuchon de protection du connecteur d'entrée CC.
2. Les fourmis peuvent être attirées par les vibrations électroniques de faible niveau et peuvent pénétrer dans l'appareil via de petits espaces entre l'extérieur et l'intérieur de l'appareil. Assurez-vous de toujours fermer correctement le capuchon de protection du connecteur d'entrée CC.

Le balayage de champ (en accéléré) ne fonctionne pas correctement

1. Veillez à ce que l'heure de début et de fin des balayages de champ « A » et « B » ne se chevauchent pas (par exemple, ne réglez pas le début de « B » à 8 heures si « A » se termine à 10 heures).

2. Lorsque vous utilisez le balayage de champ en mode Vidéo, l'intervalle le plus court autorisé est de 5 minutes afin d'éviter toute surchauffe potentielle des piles et des composants électroniques, ce qui pourrait provoquer une défaillance ou un endommagement de l'appareil. En mode Photo, un intervalle de 1 minute peut être établi.

ATTENTION : N'UTILISEZ PAS L'INTERVALLE de 0,6 secondes pour les vidéos de nuit près d'un nourrisseur ou dans un milieu similaire. Cela peut entraîner un fonctionnement continu des DEL sur une longue période et leur surchauffe, ce qui peut réduire la durée de vie des composants électroniques internes.

N'utilisez pas conjointement des piles usées et neuves.

N'utilisez pas conjointement différents types de piles. Vous devez utiliser EXCLUSIVEMENT des piles alcalines ou EXCLUSIVEMENT des piles au lithium.

Les piles rechargeables sont déconseillées.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Taille maximale en pixels

Modèles 119936C/119938C : 6528 x 3672 (16/9)

Modèles 119975C/119977C : 7296 x 4104 (16/9)

Ouverture d'objectif = 2,8

Champ de vue = 38°

Portée du flash infrarouge

Réglage ajustable Low/Med/High (Faible/Moyenne/Élevée), distance maximale de plus de 30 mètres ou 100 pieds (modèles 119975C/119977C/119936C/119938C)

Écran d'affichage

Écran monochrome (modèles 119874C/119876C : 21 x 30 mm (1,5 pouce)

Écran couleur (modèles 119875C/119877C uniquement) : 2,4 pouces

Carte mémoire

Carte SD ou SDHC n'excédant pas 32 Go (*Classe 6 ou supérieure pour les vidéos en HD de 1280 x 720 ou 1920 x 1080*)

Taille d'image (en pixels) 3 Mpx = 2304 x 1296, 8 Mpx = 3840 x 2160, 24 Mpx = 6528 x 3672

3 Mpx = 2304 x 1296, 8 Mpx = 3840 x 2160, 30 Mpx = 7296 x 4104

Taille vidéo

640 x 360 p, 1280 x 720 p, 1920 x 1080 p à 30 IPS de jour et 15 IPS de nuit

1280 x 720 p, 1920 x 1080 à 30 IPS de jour comme de nuit, 1920 x 1080 à 60 IPS de jour comme de nuit

Sensibilité du capteur de mouvement infrarouge passif avec 4 réglages : Low/Normal/High/Auto (Faible/Normale/Élevée/Automatique)

Fonctionnement

Réglage ajustable : 24 heures, de jour uniquement, ou de nuit uniquement (en fonction du niveau de luminosité ambiante)

Temps de réponse : 0,2 seconde (photo), 1,0 seconde (vidéo)

Intervalle de déclenchement : programmable entre 0,6 seconde et 60 minutes

Nombre de prises : programmable entre 1 et 3

Durée de vidéo :

réglages de la durée de vidéo fixe entre 5 et 60 secondes. Veuillez lire

la page 21 pour plus d'informations sur la durée des vidéos dynamiques (variable selon les déclenchements, les intervalles et le réglage des DEL).

Source d'alimentation : 8 piles AA recommandées, 4 piles AA de secours

Courant de veille : inférieur à 0,08 mA (moins de 7 mAh/jour)

Obturateur de vision nocturne :

vitesse

Auto/High (Automatique/Élevée) ajustable ; ne concerne que les photos/vidéos de nuit

Interface : port USB ; logement de carte SD ; connecteur d'entrée CC externe (12 V)

Sangle de sécurité ; filetage 1/4-20.

Température

de fonctionnement :

entre -20 et +60 °C (température d'entreposage : entre -30 et +70 °C)

Niveau d'humidité acceptable : entre 5 et 90 %

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Votre produit Bushnell® est garanti contre tout défaut au niveau des matériaux et de la main-d'œuvre pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Si le produit s'avère être défectueux dans le cadre de cette garantie, Bushnell s'engage, à sa seule discrétion, à réparer ou remplacer le produit, à condition que vous le renvoyiez par affranchissement port payé.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inadaptée, une manipulation ou une installation non conforme, ou un entretien par toute personne autre qu'un employé autorisé du service après-vente de Bushnell.

Tout retour effectué dans le cadre de cette garantie doit inclure :

- Un chèque/mandat postal d'un montant de 10,00 \$ afin de couvrir les frais postaux et de traitement.
- Votre nom, adresse et numéro de téléphone de jour pour le colis que nous vous enverrons.
- Une description du défaut.
- Une copie de votre preuve d'achat datée.

Envoyez uniquement le produit à réparer, sans aucun accessoire (piles, cartes SD, câbles).

Le produit doit être bien emballé dans une boîte d'expédition solide en carton afin d'éviter tout dommage au cours du transport, et envoyé à l'adresse suivante :

Aux États-Unis, à envoyer à : Au Canada, à envoyer à :

Bushnell Outdoor Products Bushnell Outdoor Products

Attn.: Repairs Attn.: Repairs

9200 Cody 140 Great Gulf Drive, Unit # B

Overland Park, Kansas 66214 Vaughan, Ontario L4K 5W5

Pour les produits achetés hors des États-Unis ou du Canada, veuillez contacter votre distributeur local pour plus d'informations sur la garantie applicable. En Europe, vous pouvez contacter Bushnell à l'adresse suivante :

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY

Tél. : +49 221 995-5680

Fax. : +49 221 995-56820

Cette garantie vous accorde des droits juridiques spécifiques,
en plus d'autres droits pouvant varier selon les pays.

©2019 Bushnell Outdoor Products

Les caractéristiques techniques et le contenu du matériel peuvent être modifiés sans préavis ni obligation de la part du fabricant.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS DES ÉTATS-UNIS (FCC) :

DÉCLARATION RELATIVE À LA FCC

Toute modification non expressément approuvée par Bushnell® peut entraîner la révocation de votre droit d'utilisation de l'équipement.

Note : cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites définies pour les appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences dangereuses en environnement résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences pouvant provoquer des interférences néfastes aux communications radio en cas d'installation ou d'utilisation contraire aux instructions. Il n'existe cependant aucune garantie que ce matériel ne provoquera aucune interférence dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en le mettant hors tension, puis de nouveau sous tension, l'utilisateur est vivement encouragé à essayer de remédier à ces interférences en ayant recours à une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou repositionnez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise reliée à un circuit différent de celui auquel est relié le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision spécialisé pour obtenir de l'aide.

Utilisez un câble d'interface pour votre équipement afin de ne pas dépasser les limites définies pour les appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Les caractéristiques techniques et le contenu du matériel peuvent être modifiés sans préavis ni obligation de la part du fabricant.

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences dangereuses, et (2) cet

appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement. Veuillez noter que tout changement ou toute modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité peut entraîner la révocation de votre droit d'utilisation de l'équipement.



Recyclage d'équipements électriques et électroniques
*(applicable au sein de l'UE et dans les pays européens possédant
des systèmes de collecte distincts)*

Cet équipement contient des composants électriques et/ou électroniques et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez le déposer dans le site de collecte mis à votre disposition par la collectivité en vue de son recyclage, ce qui n'engage aucun frais de votre part.

Si cet équipement contient des piles échangeables (rechargeables), elles aussi doivent être retirées au préalable et si nécessaire être jetées selon la réglementation locale en vigueur (veuillez également consulter les commentaires contenus dans ce manuel à ce sujet).

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre mairie, le service de collecte des déchets, ou le magasin dans lequel vous avez acheté cet équipement.

Pour toute question ou renseignement complémentaire,
veuillez contacter :

Bushnell Outdoor Products
9200 Cody, Overland Park, Kansas 66214
800 423-3537 • www.bushnell.com

©2019 Bushnell Outdoor Products